

Bản án số 595/2025/HS-PT
Ngày 25/6/2025.

NHÂN DANH

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI HÀ NỘI**

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Ngô Tự Học;

Các Thẩm phán: Bà Lê Thị Thúy Bình;

Ông Nguyễn Tiến Dũng.

- Thư ký phiên tòa: Bà Đặng Thị Cẩm Ly, Thẩm tra viên Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân cấp cao tại Hà Nội tham gia phiên tòa:
Ông Nguyễn Huy Hải, Kiểm sát viên cao cấp.

Ngày 25 tháng 6 năm 2025, tại trụ sở, Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 630/2025/TLPT-HS ngày 13 tháng 5 năm 2025 đối với bị cáo Chan Hoi P phạm tội “Vận chuyển trái phép hàng hóa, tiền tệ qua biên giới”, do có kháng cáo của bị cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 229/2025/HS-ST ngày 09 tháng 4 năm 2025 của Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội.

*** Bị cáo có kháng cáo:**

Chan Hoi P, sinh năm 1990; nơi đăng ký thường trú: Phòng 3, tầng 7, tòa nhà Man On, số 79A, đường Tai Po, phường Sham Shui Po, quận Cửu Long, thành phố Hong Kong, Trung Quốc; nghề nghiệp: Lao động tự do; quốc tịch: Trung Quốc; con ông Chan Xin L1 và con bà Xu Dong H; vợ là Yang J, và có 02 con, con lớn sinh năm 2017, con nhỏ sinh năm 2019; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 19/10/2024 tại Trại tạm giam số 1 - Công an thành phố Hà Nội; có mặt.

*** Người phiên dịch:** Ông Phạm Hoàng A, sinh năm 1989; địa chỉ: Tổ dân phố số 8, phường Xuân Tảo, Bắc Từ Liêm, Hà Nội; có mặt.

Ngoài ra, trong vụ án còn có người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không kháng cáo, không bị kháng nghị, Tòa án không triệu tập.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án, diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ

án được tóm tắt như sau:

Hồi 09 giờ 30 phút ngày 18/10/2024, Công an thành phố Hà Nội phối hợp với Đội thủ tục hành lý nhập khẩu - Chi cục Hải quan cửa khẩu Sân bay quốc tế Nội Bài tiến hành kiểm tra, giám sát hành lý, hàng hóa của người nhập cảnh qua đường hàng không đối với hành khách Chan Hoi P (quốc tịch: Trung Quốc, số hộ chiếu: HI2439552, cấp ngày 21/9/2024 tại Hồng Kông, Trung Quốc) nhập cảnh trên chuyên bay mang số hiệu UO550 từ Hồng Kông khởi hành lúc 07h40 phút (giờ Hồng Kông) ngày 18/10/2024 đến Sân bay quốc tế Nội Bài lúc 08h33 cùng ngày. Chan Hoi P mang theo hành lý gồm 01 ba lô xách tay. Khi soi chiếu hành lý và rà soát bằng máy quét kim loại trên người, phát hiện Chan Hoi P có cất giấu kim loại. Quá trình kiểm tra, Chan Hoi P tự lấy ra từ trong người 07 miếng kim loại màu vàng, trong đó có 05 miếng để ở trong túi xung quanh cạp quần, 01 miếng để trong đế giày (chân phải) và 01 miếng để trong đế giày (chân trái), trọng lượng khoảng 7kg, cụ thể:

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1369.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1371.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1372.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1375.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1376.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1379.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1383.

Chi cục Hải quan cửa khẩu Sân bay quốc tế Nội Bài phối hợp với Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội và Công an cửa khẩu cảng hàng không quốc tế Nội Bài tiến hành lập biên bản kiểm tra, tạm giữ toàn bộ 07 miếng kim loại màu vàng nghi là vàng miếng vào trong 01 hộp giấy và niêm phong hải quan số AA/15- 719651, AA/15-719652, AA/15-719653 và AA/15-719654, tạm giữ 01 quyển hộ chiếu mang tên Chan Hoi P (số hộ chiếu: HI2439552, cấp ngày 21/9/2024) và 01 chiếc điện thoại di động Chan Hoi P đang sử dụng, nhãn hiệu Iphone 12 Promax màu ghi xám, đã qua sử dụng, số IMEI 1: 356254253274677 và IMEI 2: 356254253475100.

Quá trình điều tra xác định: Tháng 9/2024, Chan Hoi P quen biết người đàn ông sống ở Hồng Kông - Trung Quốc tên Bo L (không rõ địa chỉ cụ thể),

người này thuê Chan Hoi P vận chuyển vàng miếng từ Hồng Kông sang Việt Nam và hứa hẹn trả công 7.000 đô la Hồng Kông. Chan Hoi P đồng ý. Trước khi mang vàng về Việt Nam, Bo L nói Chan Hoi P đưa cho 02 chiếc quần sooc để may thêm túi bên trong, mục đích để cất giấu vàng khi xuất, nhập cảnh. Đến ngày 18/10/2024, Bo L cử một người đàn ông (không xác định được nhân thân) đến gặp Chan Hoi P để đưa cho P 07 miếng vàng và 02 chiếc quần sooc để mặc khi sang Việt Nam. Mỗi chiếc quần được may thêm 04 túi vải ở phía trong cặp quần để P cất vàng miếng trong túi. Trước khi ra sân bay Hồng Kông, Chan Hoi P mặc chiếc quần sooc đã được may thêm túi, cất 05 miếng vàng cho vào 04 túi quần, 01 miếng vàng giấu trong đế giày chân phải, 01 miếng vàng giấu trong đế giày chân trái của Chan Hoi P đi. Ngoài ra, Bo L còn nói với Chan Hoi P khi nhập cảnh được vào Việt Nam, đi ra ngoài sân bay sẽ có người đón và lấy số vàng trên (không cho thông tin, số điện thoại của người nhận vàng ở Việt Nam). Sau đó, Chan Hoi P ra sân bay Hồng Kông và làm thủ tục xuất cảnh trên chuyến bay mang số hiệu UO550 khởi hành lúc 07h40 phút ngày 18/10/2024 để đến Việt Nam. Chan Hoi P hạ cánh đến Sân bay Nội Bài lúc 08h33 phút cùng ngày và làm thủ tục nhập cảnh nhưng không khai báo tờ khai hải quan đối với hành lý, hàng hóa mang theo tại khu vực kiểm tra, giám sát của cơ quan Hải quan theo quy định. Khi bộ phận an ninh soi chiếu hành lý và rà soát bằng máy quét kim loại trên người của Chan Hoi P thì phát hiện trong túi quần Chan Hoi P đang mặc có cất giấu 07 miếng vàng, hàm lượng 99,99%, có tổng trọng lượng 6999,89 gam. Đội thủ tục hành lý nhập khẩu - Chi cục Hải quan cửa khẩu Sân bay quốc tế Nội Bài đã thông báo cho Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội tiến hành thu giữ hàng hóa và mời Chan Hoi P về trụ sở làm việc.

Tại Kết luận giám định số 7621/KL-KTHS ngày 27/10/2024 của Phòng kỹ thuật hình sự - Công an thành phố Hà Nội kết luận:

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999, mã A1369 có khối lượng 999,99 gam là vàng, hàm lượng vàng là 99,99%.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1371 có khối lượng 999,98 gam là vàng, hàm lượng vàng là 99,99%.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1372 có khối lượng 999,98 gam là vàng, hàm lượng vàng là 99,99%.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1375 có khối lượng 999,98 gam là vàng, hàm lượng vàng là 99,99%.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999.9, mã A1376 có khối lượng 999,98 gam là vàng, hàm lượng vàng là 99,99%.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 999,9 mã A1379 có khối lượng 999,98 gam là vàng, hàm lượng vàng là 99,99%.

- 01 miếng kim loại màu vàng có in chữ LAC 1 KILO FINE GOLD 9999, mã A1383 có khối lượng 1000,00 gam là vàng, hàm lượng vàng là 99,99%.

* Tại Kết luận định giá tài sản số 312/KL-HĐ ngày 20/11/2024 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự huyện Sóc Sơn kết luận: 07 miếng vàng có giá trị là 15.714.753.050 đồng.

Tại Cơ quan điều tra, Chan Hoi P khai: Toàn bộ 7 miếng kim loại màu vàng trên đều là vàng miếng. Chan Hoi P được một người đàn ông ở Hồng Kông tên Bo L thuê vận chuyển từ Hồng Kông về Việt Nam, được trả công 7.000 đô la Hồng Kông, tương đương khoảng 24.374.000 đồng. Chan Hoi P nhận thức được việc vận chuyển vàng thuê để lấy tiền công là vi phạm pháp luật.

Kiểm tra điện thoại thu giữ của Chan Hoi P không phát hiện thông tin, tài liệu liên quan đến vận chuyển vàng từ Hồng Kông về Việt Nam qua cửa khẩu sân bay quốc tế Nội Bài.

Đối với đối tượng Bo L là người thuê Chan Hoi P vận chuyển vàng trái phép từ Hồng Kông sang Việt Nam: Ngoài lời khai của Chan Hoi P, không có tài liệu nào khác để xác minh nhân thân đối tượng nên Cơ quan điều tra không đủ thông tin để điều tra, xác minh làm rõ hành vi của Bo L.

Tại Cáo trạng số 81/CT-VKS-P3 ngày 11/02/2025 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội đã truy tố bị cáo Chan Hoi P về tội “Vận chuyển trái phép hàng hóa, tiền tệ qua biên giới” quy định tại khoản 3 Điều 189 Bộ luật Hình sự.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 229/2025/HS-ST ngày 09/4/2025, Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội đã quyết định:

Tuyên bố bị cáo Chan Hoi P phạm tội “Vận chuyển trái phép hàng hóa, tiền tệ qua biên giới”.

Áp dụng khoản 3 Điều 189; điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự; Xử phạt bị cáo Chan Hoi P 06 (Sáu) năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 19/10/2024.

Áp dụng khoản 2 Điều 35; khoản 4 Điều 189 của Bộ luật hình sự là phạt tiền bị cáo Chan Hoi P 30.000.000 (Ba mươi triệu) đồng.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về biện pháp tư pháp, án phí và thông báo quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 22/4/2025, bị cáo Chan Hoi P có đơn kháng cáo xin giảm hình phạt.

Tại phiên tòa phúc thẩm,

Bị cáo Chan Hoi P vẫn giữ nguyên nội dung kháng cáo xin giảm hình phạt, bị cáo trình bày do trình độ học vấn thấp, không hiểu biết pháp luật Việt Nam, bị cáo lần đầu đi ra nước ngoài, hoàn cảnh gia đình khó khăn, mong Hội đồng xét xử xem xét giảm hình phạt cho bị cáo.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội sau khi tóm tắt nội dung vụ án, phân tích tính chất mức độ hành vi phạm tội của bị cáo, có quan điểm: Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Chan Hoi P về tội danh, điều luật áp dụng là đúng quy định của pháp luật. Bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, đã nộp tiền phạt và án phí sơ thẩm, bị cáo là người nước ngoài, nhận thức pháp luật hạn chế, chưa được hưởng lợi, do đó đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo của bị cáo, giảm cho bị cáo từ 02 năm đến 02 năm 06 tháng tù và trục xuất bị cáo ra khỏi lãnh thổ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam sau khi chấp hành xong quyết định của bản án sơ thẩm và bản án phúc thẩm.

Tại lời nói sau cùng, bị cáo Chan Hoi P đề nghị Hội đồng xét xử xem xét bị cáo trình độ văn hóa thấp, không hiểu biết pháp luật Việt Nam, bị cáo không cố ý vi phạm pháp luật Việt Nam, mong Hội đồng xét xử xem xét giảm hình phạt cho bị cáo sớm được trở về.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, lời khai của bị cáo, quan điểm của đại diện Viện kiểm sát, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng:

Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Hà Nội, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

Kháng cáo của bị cáo Chan Hoi P trong hạn luật định, phù hợp, được xem xét giải quyết theo thủ tục phúc thẩm.

[1] Về nội dung:

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Chan Hoi P thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội của mình như bản án sơ thẩm quy kết, lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra và tại phiên tòa sơ thẩm; phù hợp với biên bản làm việc về việc phối hợp kiểm tra, phù hợp với kết luận giám định, kết luận định giá tài sản, các vật chứng thu giữ và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, Hội đồng xét xử có cơ sở kết luận: Ngày 18/10/2024, bị cáo Chan Hoi P đã cất giấu 07 miếng vàng, hàm lượng vàng là 99,99% có tổng trọng lượng 6999,89 gam, trị giá 15.714.753.050 đồng từ Hồng Kông về Việt Nam qua Cửa khẩu sân bay quốc tế Nội Bài, khi làm thủ tục nhập cảnh, bị cáo không kê khai hải quan đối với hành lý, hàng hóa mang theo. Đến khi đi qua khu vực kiểm soát của Hải quan sân bay, bị cáo Chan Hoi P bị Đội

thủ tục hành lý nhập khẩu phối hợp với Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội kiểm tra, phát hiện và thu giữ 07 miếng vàng trên.

Do có hành vi nêu trên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội, Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội đã truy tố, xét xử bị cáo Chan Hoi P về tội “Vận chuyển trái phép hàng hóa, tiền tệ qua biên giới” với tình tiết định khung “Phạm tội trong trường hợp vật phạm pháp trị giá 500.000.000 đồng trở lên” theo khoản 3 Điều 189 Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Hành vi phạm tội của bị cáo có tính chất và mức độ nguy hiểm thuộc trường hợp rất nghiêm trọng, đã xâm phạm quy định của Nhà nước về quản lý kinh tế trong lĩnh vực nhập khẩu hàng hóa, chính sách thuế, xâm phạm đến chế độ quản lý ngoại thương của Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

Xét kháng cáo xin giảm hình phạt của bị cáo Chan Hoi P, Hội đồng xét xử thấy:

Khi quyết định hình phạt, Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét: tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa sơ thẩm, bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình, đây là tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự, vai trò của bị cáo trong vụ án là người vận chuyển thuê và chưa được hưởng lợi; hoàn cảnh gia đình khó khăn, bị cáo là lao động chính hiện có 02 con còn nhỏ; đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Từ đó, Tòa án cấp sơ thẩm xử phạt bị cáo Chan Hoi P 06 năm tù là có phần nghiêm khắc.

Tại cấp phúc thẩm, bị cáo Chan Hoi P tiếp tục thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải và xuất trình tình tiết giảm nhẹ mới bị cáo đã nộp tiền phạt và tiền án phí sơ thẩm. Xét bị cáo là người nước ngoài hiểu biết pháp luật Việt Nam còn hạn chế, hoàn cảnh gia đình khó khăn, có 02 con nhỏ, hành vi của bị cáo đã bị cơ quan chức năng ngăn chặn kịp thời, do vậy có căn cứ chấp nhận kháng cáo của bị cáo giảm một phần hình phạt cho bị cáo cũng đủ tác dụng cải tạo, giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung. Do bị cáo là người nước ngoài phạm tội tại Việt Nam nên ngoài việc quyết định hình phạt tù đối với bị cáo cần áp dụng Điều 37 Bộ luật hình sự trục xuất bị cáo ra khỏi lãnh thổ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ngay sau khi bị cáo chấp hành xong các quyết định của bản án sơ thẩm và bản án phúc thẩm.

[3] Quan điểm của đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại phiên tòa phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử nên được chấp nhận.

[4] Về án phí: Do kháng cáo được chấp nhận nên bị cáo Chan Hoi P không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm theo quy định.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm c khoản 1 Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Chan Hoi P;

Sửa Bản án hình sự sơ thẩm số 229/2025/HS-ST ngày 09 tháng 4 năm 2025 của Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội, cụ thể như sau:

Áp dụng khoản 3 Điều 189; điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự; Xử phạt bị cáo Chan Hoi P 03 (ba) năm 06 (sáu) tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 19/10/2024.

Áp dụng khoản 2 Điều 35; khoản 4 Điều 189 Bộ luật hình sự; Phạt bổ sung là phạt tiền bị cáo Chan Hoi P 30.000.000đ (Ba mươi triệu) đồng.

Xác nhận bị cáo Chan Hoi P đã nộp 30.000.000 đồng tiền phạt bổ sung và 200.000 đồng tại Biên lai số 0068864 ngày 18/4/2025 của Cục thi hành án dân sự thành phố Hà Nội.

Áp dụng Điều 37 Bộ luật hình sự; Trục xuất bị cáo Chan Hoi P ra khỏi lãnh thổ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam sau khi bị cáo chấp hành xong toàn bộ quyết định của Bản án hình sự sơ thẩm số 229/2025/HS-ST ngày 09/4/2025 của Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội và Bản án hình sự phúc thẩm số 595/2025/HS-PT ngày 25/6/2025 của Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

2. Về án phí: Bị cáo Chan Hoi P không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

3. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Vụ 1 - TAND tối cao;
- VKSNDCC tại Hà Nội;
- TAND Tp Hà Nội;
- VKSND Tp Hà Nội;
- Cục THADS Tp Hà Nội;
- Công an Tp Hà Nội;
- TTG số 1 - Công an Tp Hà Nội;
- Bị cáo P (qua TTG số 1);
- Lưu HS; HCTP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Ngô Tự Học